KIBERNETIK.

Wissen
Technik
Service

Mobiles Klimagerät | Nanyo 35A
Climatiseur mobile | Nanyo 35A

Betriebsanleitung
Mode d'emploi

Inhaltsverzeichnis

1 | Einführung	3
2 | Technische Daten	3
3 | Sicherheitshinweise	4
4 | Gerätebeschreibung	5
5 | Installation	6
6 | Bedienung	9
7 | Entwässerung	13
8 | Reinigung und Wartung	15
9 | Problembehebung	16

1 | Einführung

Herzlichen Dank für Ihren Kauf.

Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen und bewahren Sie sie danach an einem sicheren Ort auf.

2 | Technische Daten

Kühlkapazität	13000 BTU / 3809 W
Leistungsaufnahme	1470 W
Netzspannung	220 ~ 240 V / 50 Hz
Kompressor	Rotation
Luftvolumen (max. Geschwindigkeit)	450 m^3 / Std.
Entfeuchtungsleistung	1.0 l / h
Empfohlene Raumgrösse	120 m^3
Kältemittel	R410A
Ventilator Geschwindigkeit	3 Stufen
Timer	1 ~ 24 Stunden
Einstellbare Kühltemperatur	18 ~ 32 ℃
Abluftrohr	Ø 142 x 1500 mm
Masse (H x B x T)	825 x 422 x 443 mm
Gewicht (Netto)	30 kg

Anmerkung:

1. Bedingung für die oben genannten Daten ist EN 14511 :

Kühlung – DB=27℃ , WB=19℃

Erhitzung – DB=20℃ , WB=12℃

Testbedingung für die Daten in unserem Bewertung ist wie in der Sicherheitsregelung: EN 60335-2-40

2. Strom und Sicherung: F2L250V oder T2L250V

3 | Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Benutzen Sie die Klimaanlage nur in der aufrechten Position auf einem geraden Untergrund und mindestens 50 cm von jeglichen Objekten entfernt (Fig. 1 & 4).
- Platzieren Sie nichts auf der Einheit oder beim Einzug/Ausgabe der Luft (Fig 2).
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch für Personen (einschl. Kindern) mit verringerten, körperlichen, sensorischen oder geistig eingeschränkten Fähigkeiten bestimmt. Auch nicht bei fehlender Erfahrung und fehlendem Wissen, ausser die Anweisungen werden von einer Person gemacht, die für ihre Sicherheit zuständig ist und für das Gerät verantwortlich ist. Kinder sollten überwacht werden damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

Elektrische Sicherheit

- Dieses Gerät ist nur für den Innengebrauch.
- Schalten und stecken Sie die Einheit aus, wenn Sie es nicht brauchen.
- Benutzen Sie die Anlage nicht in feuchten Räumen (Fig. 3).
- Ziehen Sie nicht an der Einheit, wegen dem Kabel.
- Wenn das Versorgungskabel defekt ist, lassen Sie s von einem Elektriker ersetzen um Stromschläge zu vermeiden.

Maximale Effizienz

- Die empfohlene Raumgrösse von 120m^3 sollte nicht überschritten werden.
- Schliessen sie die Türen und Fenster
- Schliessen Sie während den sonnigsten Zeiten des Tages die Vorhänge
- Halten Sie die Filter sauber
- Sobald der Raum die gewünschte Temperatur hat setzen sie den Ventilator und die Kühlung zurück.

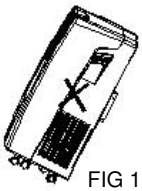


FIG 1

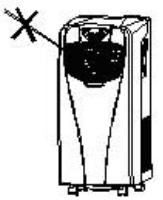


FIG 2

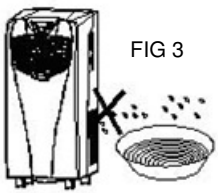
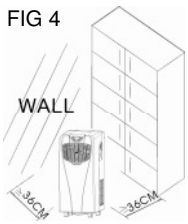


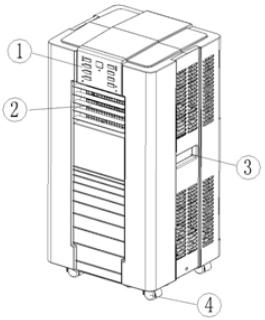
FIG 3

FIG 4

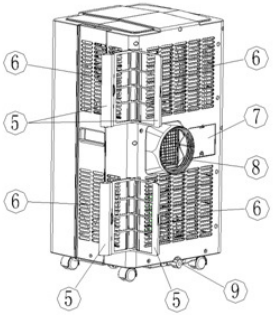


4 | Gerätebeschreibung

Vorderseite



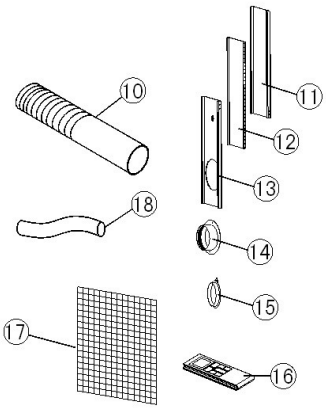
Rückseite



Nr.	Beschreibung	Nr.	Beschreibung
1	Bedienfeld	5	Luftfilter
2	Ventilator	6	Lufteinzug
3	Handgriff	7	Kabelhalterung
4	Räder / Rolle	8	Luftaustritt
		9	Wasserstopper / Kondenswasserausgabe

Zubehör

Nr.	Beschreibung
10	Abluftschlauch
11	PVC-Streifen für das Füllen des Fensterspaltes
12	PVC-Streifen für das Füllen des Fensterspaltes
13	PVC-Streifen (mit Loch) für das Füllen des Fenster-spaltes und ein Loch für die Verbindung
14	Aussenadapter für die Einfügung über den Ablüft-schlauch in den PVC-Streifen (Fenster oder Wand-montage)
15	Abdeckung für Aussenadapter
16	Fernbedienung
17	Aktivkohle-Filter
18	Schlauch für die ununterbrochene Entwässerung



5 | Installation

Installation des Absaugventilatorrohres

Dies ist ein Mobiles Klimagerät welches von Raum zu Raum transportiert werden kann.

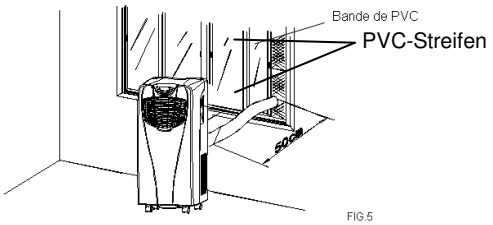


FIG.5

1. Benutzen Sie den PVC-Streifen
   - Benutzen Sie PVC-Streifen um die Grösse des Fensterspalts anzupassen/verkleinern.
   - Schliessen Sie ein Ende des Absaugventilatorrohres mit dem Luftaustritt an und das andere Ende mit dem Aussenadapter.
   - Führen Sie den Abführungsschlauch durch den PVC-Streifen wie in FIG.5 und schieben Sie das Fenster drüber damit der PVC-Streifen sicher hält. Merke: Stellen Sie sicher dass alles sicher geschlossen ist um Einbrecher fernzuhalten.

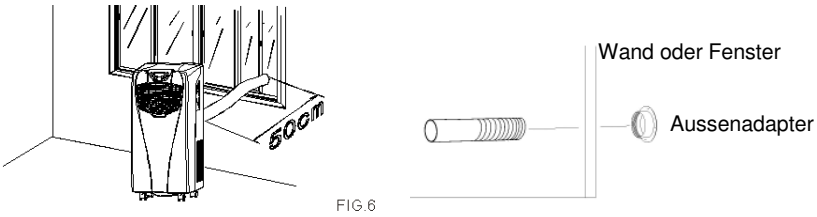
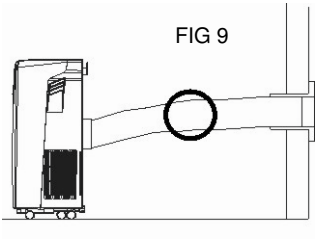
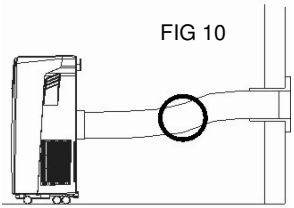


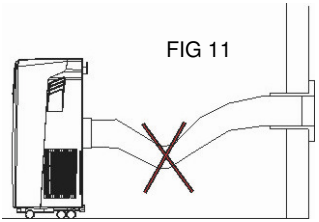
FIG.6

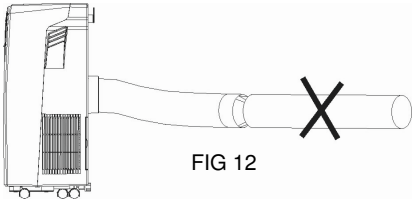
2. Benutzen Sie den Adapter
   - Schneiden sie ein 151mm dickes Loch in die Wand/Fenster.
   - Ziehen Sie den Abführungsschlauch durch das Fenster oder die Wand ein und bringen Sie den verlegten Adapter von der Aussenseite an wie abgebildet.
   - Wenn nicht in Gebrauch, verstopfen Sie die Bohrung mit der bereitgestellten Abdeckung.

Montage des Abluftschlauchs







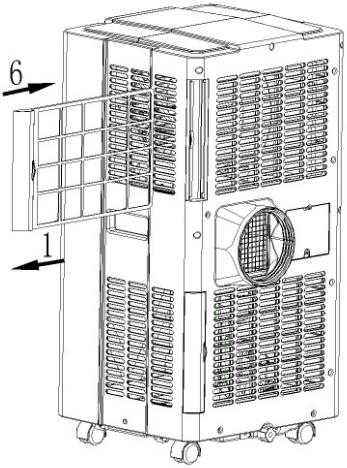


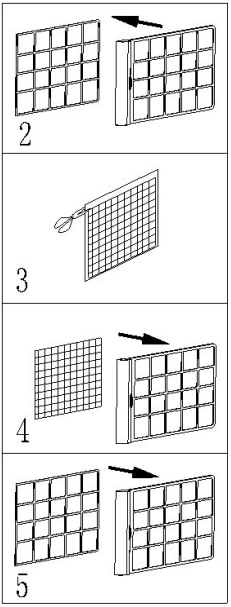
1. Benutzen Sie nur den bereitgestellten Schlauch und den Clipabführungsschlauch am hinteren Ende der Anlage
2. Vermeiden Sie Schleifen und Schlaufen im Abführungsschlauch, da diese weggetriebene feuchte Luft die Einheit zu Überhitzung und Abschluss bringt. FIG 9 und 10 zeigen die richtige Position
3. Der Schlauch kann von 300mm bis 1500mm verlängert waren. Die Höchste Effizient erzielen Sie jedoch mit dem kleinstmöglichen Schlauch.

Warnung

Die Länge des Absaugventilatorrohres ist speziell für dieses Produkt konzipiert. Tauschen Sie den Schlauch nie mit einem anderen, den Sie zu Hause haben, da dies die Einheit beschädigen kann (FIG 11).

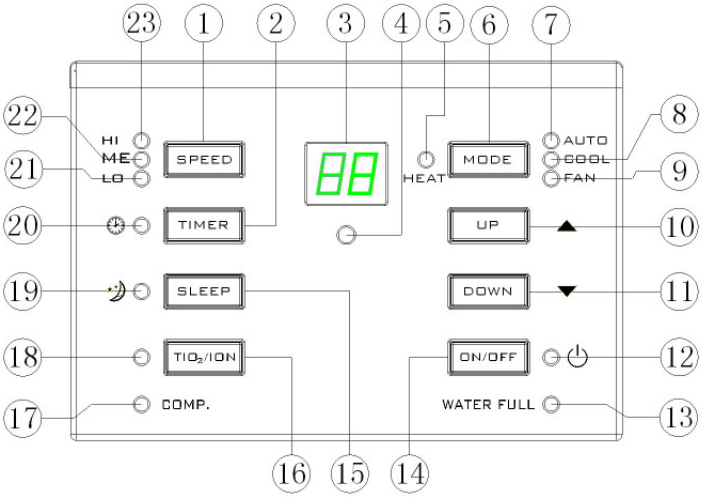
Installation des Aktivkohle-Filters





1. Nehmen Sie den Filterrahmen heraus
2. Separieren Sie den Filter Fixer vom Filterrahmen.
3. Nehmen Sie den Aktivkohle-Filter aus dem Plastiksack
4. Setzen Sie den Aktivkohle-Filter in den Filterrahmen.
5. Fixieren Sie den Halter in dem Filterrahmen wieder zusammenbauen.
6. Setzen Sie den Filterrahmen wieder ein.

6 | Bedienung



Nr.	Beschreibung	Nr.	Beschreibung
1	Geschwindigkeit (Ventilator)	13	„Wasser voll“ Anzeiger
2	Timer Knopf	14	ON / OFF (Strom)
3	Anzeigefenster	15	Schlaffunktion
4	Empfang für Fernbedienung	16	TiO2 (UV Licht) / Ionisator Knopf (optional)
5	Heizungsanzeige (optional)	17	Kompressoranzeige
6	Modus (Funktion)	18	TiO2 (UV Licht) / Ionisator Anzeige (optional)
7	Automatischer Modus	19	Schlafmodusanzeige
8	Kühlungsanzeige	20	Timer Anzeige
9	Ventilatoranzeige	21	Geringe Ventilation
10	„Temperatur rauf“ Knopf	22	Mittlere Ventilation
11	„Temperatur runter“ Knopf	23	Starke Ventilation
12	Stromanzeige		

ON / OFF Schaltung

1. Setzen Sie die Lüftungsschlitze in die gewünschten Winkel und Positionen.
2. Drücken Sie ON/OFF, die Anlage wird automatisch starten wenn die Temperatur im Raum:
   - Höher als 23°C ist → wird die Anlage kühlen.
   - Höher als 20°C aber unter oder 23°C ist → wird die Anlage als Ventilator funktionieren.
   - Unter 20°C ist → die Anlage wird in der Heizfunktion arbeiten (Funktioniert nur bei Kühl und Heizungsmodellen)
3. Die Funktionen, die am laufen sind, werden gleichzeitig angezeigt. Beachten Sie, dass das Anzeigefenster eine Temperatur von 0℃ bis 50℃ anzeigt.
4. Um die Anlage auszuschalten, drücken Sie wieder ON/OFF und schliessen Sie dann die Luftschlitze.

Einstellungsfunktionen

Drücken Sie MODE um den Arbeitsmodus festzusetzen: Automatisch, Kühlung oder Ventilator. (Heizung ist nur für Heiz- und Kühlmodelle).

Temperatureinstellung

1. Drücken Sie 'Temperatur rauf' oder 'Temperatur runter' um die gewünschte Temperatur zu regulieren.
2. Das Anzeigefenster zeigt die eingestellte Temperatur an, wenn Sie Temperatur rauf oder Temperatur runter drücken, sonst wird nur die Temperatur im Raum angezeigt.
3. Die vorgestellte Temperatur ist für die Kühlung 24℃.

Einstellung der Ventilatorengeschwindigkeit

1. Drücken Sie SPEED um die Ventilatorengeschwindigkeit, welche Sie brauchen, einzustellen: hoch oder niedrig. Die Anzeige wird zur selben Zeit aufleuchten.
2. Falls Die Einheit im AUTO Modus ist, wird die Ventilatorengeschwindigkeit automatisch anhand der Innentemperatur gestellt. Dabei ist der Schalter SPEED nicht einstellbar.

Zeiteinstellung

1. Drücken Sie TIMER um die gewünschte Arbeitszeit der Einheit festzulegen (1 bis 12 Stunden, Die Timer Anzeige wird aufleuchten). Sobald die eingestellte Zeit erreicht ist, stellt die Anlage automatisch ab. Das Anzeigefenster zeigt die eingestellte Zeit nur an, wenn Sie TIMER drücken. Wenn der TIMER Knopf nicht gedrückt ist, wird die Anlage fortlaufend arbeiten.
2. Mit dem Drücken des Timer, aber ohne andere Funktionen einzustellen, können Sie die Arbeitszeit der Anlage vorprogrammieren; z.B. wenn Sie den Timer bis “2” drücken wird die Anlage nach zwei Stunden automatisch arbeiten.

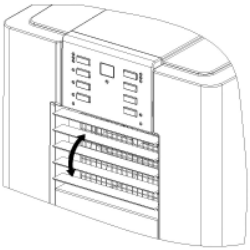
Schlafmodus

1. Im Kühlmodus: Mit dem Drücken Der SLEEP Taste steigt die eingestellte Temperatur um 1℃ in der ersten Stunde und noch 1℃ in der zweiten Stunde und bleibt dann auf dieser Temperatur.
2. IM SLEEP Modus ist die Ventilation auf geringer Geschwindigkeit. Erneutes Drücken der SLEEP Taste bringt die eingestellte Temperatur und die Ventilatorgeschwindigkeit wieder in die vorher eingestellte Position.
3. Die Anlage stellt nach 12 Stunden im SLEEP Modus automatisch ab.

Bitte beachten Sie, dass die SLEEP Funktion im Ventilatormodus nicht funktioniert. Nur im Kühlungs- oder Heizungsmodus.

Wenn die Anlage in der SLEEP Funktion ist dreht sich der Ventilator nur gering.

Regulation der Luftstromrichtung



Drehen Sie die Luftschlitze eigenhändig, um die Luftströmungsrichtung zu steuern.

Selbstdiagnose

Dieses Gerät ist mit einer Selbstdiagnosenfunktion ausgestattet. Sobald etwas mit der Maschine nicht in Ordnung ist. Zeigt das Display das Wort E1 oder E2. Rufen Sie dann bitte Ihr Service Center an.

All die oben genannten Funktionen können auch mit der Fernbedienung kontrolliert werden, die die 2x AAA Batterien braucht (FIG 15).

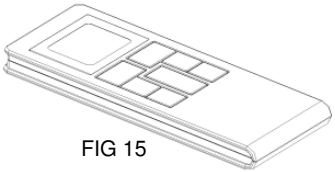


FIG 15

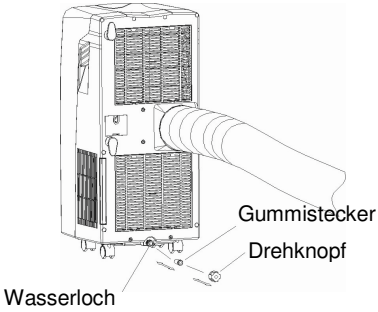
Wichtig

1. Um das Leben des Kompressors auszudehnen, warten Sie bitte nach dem Ausschalten immer mindestens 3 Minuten bis Sie die Anlage wieder einschalten
2. Die Klimaanlage schaltet ab wenn die Innentemperatur tiefer als die eingestellte Temperatur ist. Der Ventilator arbeitet jedoch troztdem weiter. Wenn Die Innnentemperatur wieder ansteigt, schaltet die Kühlung automatisch wieder ein.

7 | Entwässerung

Während dem Prozess des Kühlens entsteht Kondenswasser, das in der Einheit gesammelt wird. Sobald der Behälter voll ist, werden der Kompressor und der Motor stoppen und die Einheit wird surren (um das Surren zu stoppen, können Sie jeden Knopf drücken). Die “Wasser voll” Anzeige wird blinken.

Um die Kühlung wieder arbeiten zu lassen, leeren Sie das Wasser bitte auf folgende Arten:



1. Schalten Sie die Anlage aus und vermeiden Sie Bewegungen wenn der Behälter voll ist.
2. Positionieren Sie einen Behälter unter dem Entleerungsloch.
3. Entfernen Sie den Abflussdrehknopf und den Gummistecker vom Ablaufloch und lassen Sie das Wasser raus.
4. Wenn der Behälter fast voll ist, setzen Sie den Gummistecker wieder in das Abflussloch ein und leeren Sie den Wasserbehälter.
5. Wiederholen Sie das, bis die Einheit leer ist.
6. Setzen Sie den Gummistecker wieder ein und ziehen Sie den Abflussdrehknopf fest
7. Das Licht für „Wasser voll“ oder für den Kompressor sollte nicht mehr leuchten.

Automatische Entleerung des Wassertanks

- Entfernen Sie den Abflussdrehknopf- und -gummistecker und behalten Sie ihn für zukünftigen Gebrauch.
- Verbinden Sie den Abflussdrehknopf mit der Wasserausgabe wie abgebildet (FIG 17) und setzen Sie das andere Ende in einen Abfluss.

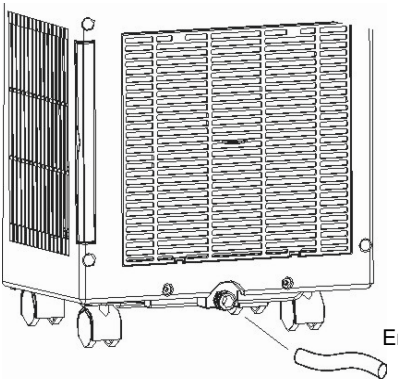


FIG 17 Entwässerungsschlauch

- Der Entwässerungsschlauch muss evtl. mit einem passenden Verbindungsteil verlängert werden.

Bitte beachten Sie:

1. Der Abfluss muss auf oder unterhalb des Anschlusses sein
2. Blinkendes Licht / 'Wasser voll' Anzeige funktioniert hier nicht.
3. Wenn Sie den Wasserschlauch verlängern wollen, können Sie das mit einem Aufsatz machen (OD: 18 mm).
4. Wenn die Raumfeuchtigkeit mehr als 85% beträgt, ist es wichtig die ununterbrochene Entwässerung mit dem ausgedehnten Schlauch zu verwenden

8 | Reinigung und Wartung

Ziehen Sie den Stecker, bevor Sie mit der Reinigung der Klimaanlage beginnen. Reinigen Sie das Gerät regelmässig um dessen Effizienz zu maximieren.

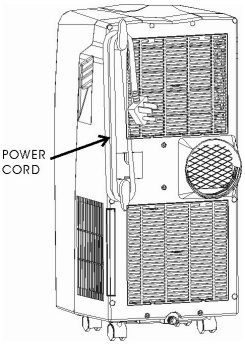
Reinigung des Gehäuses

Benutzen Sie ein weiches, feuchtes Tuch um das Gehäuse zu reinigen. Vermeiden Sie aggressive Chemikalien, Benzin, chemisch behandelte Tücher oder andere reinigende Lösungen. Diese könnten die Klimaanlage beschädigen.

Reinigung des Filters

Benutzen Sie einen Staubsauger oder berühren Sie den Filter ein wenig damit sich der Staub davon löst, spülen Sie den Filter gänzlich unter laufendem Wasser danach. (Nicht heisser als 40℃). Lassen Sie ihn vor dem Einsetzen unbedingt ganz trocknen. Beachten Sie, dass die Anlage nie ohne Filter laufen darf.

Wartung beim Saisonende



- Lassen Sie das komplette Wasser ablaufen bevor Sie den Ventilatormodus für einige Stunden laufen lassen damit die Anlage innen komplett trocknet.
- Reinigen oder ersetzen Sie den Filter.
- Stecken Sie die Anlage aus und versorgen Sie das Kabel wie abgebildet.
- Stellen Sie die Anlagen in die Originalverpackung oder decken Sie sie für die Lagerung zu.

9 | Problembehebung

Problem	Grund
Die Klimaanlage läuft nicht.	Ist die Klimaanlage eingesteckt? Gibt ese ein Stromproblem? Ist die Zeit / „Wasser voll“ Anzeige leuchtend? Ist die Raumtemperatur niedriger als die eingestellte Temperatur?
Die Anlage läuft schlecht.	Scheint die Sonne direkt drauf? (Schliessen Sie die Vorhänge) Sind zu viele Fenster oder Türen offen? Sind zu viele Leute im Raum? Produziert etwas im Raum zuviel Hitze?
Die Anlage läuft nicht.	Ist der Filter staubig? Ist der Lufteinzug- / ausgabe blockiert? Ist die Raumtemperatur niedriger als die eingestellte Temperatur?
Der Lärmpegel ist zu hoch	Ist die Anlage uneben positioniert und vibriert somit?
Der Kompressor funktioniert nicht.	Es ist möglich das der Überhitzungsschutz für den Kompressor an ist. Warten Sie einfach bis die Temperatur sinkt.

Wichtig:

Versuchen Sie nie die Klimaanlage selber zu reparieren oder auszubauen.

Table des matières

1 | Introduction	3
2 | Dates techniques	3
3 | Instructions de sécurité	4
4 | Pièces détachées	5
5 | Installation	6
6 | Commande	9
7 | Drainage	13
8 | Maintenance	15
9 | Check-list d'erreur	16

1 | Introduction

Merci pour votre achat de ce déshumidificateur.

Veuillez lire ce monde d'emploi avec grande attention avant de l'utiliser et garderez-le à une place sûre.

2 | Dates techniques

Capacité réfrigérante	13000 BTU / 3809 W
Puissance absorbée	1470 W
Tension de réseau	220 ~ 240 V / 50 Hz
Compresseur	Rotation
Volume aérien (Vélocité maximale)	450 m^3 / h
Humidité, Capacité d'abattage	1.0 l / h
Grandeur d'espace recommandée	120 m^3
Réfrigérant	R410A
Courant aérien de volume	3 étapes
Timer (Bouton de minuteur)	1 ~ 24 heures
Température de refroidissement réglable	18 ~ 32 ℃
Tube d'évacuation d'air	Ø 142 x 1500 mm
Dimensions (H x L x P)	825 x 422 x 443 mm
Poids net	30 kg

Annotation:

1. Exploitation manuelle pour l`appareil mentionné ci-dessus: EN 14511 :

   Refroidissement – DB=27℃, WB=19℃

   Échauffement – DB=20℃, WB=12℃

   La méthode de test pour les donnée dans notre évaluation assimile avec le règlement de sécurité: EN 60335-2-40

2. Courant et fusible: F2L250V ou T2L250V
3. Échauffement – DB=20℃, WB=12℃

3 | Instructions de sécurité

Règlement de sécurité général

1. N´Utilisez le climatiseur seulement qu´à une position debout et ne que sur un sous-main plan et éloignée au moins a 50 cm des autres outils (FIG 1 & 4).
2. S'il vous plaît ne placez rien sur l'unité ou sur l'entrée / sur la distribution de l'air (FIG 2).
3. Cet appareil n'est pas approprié pour l'usage par des personnes (Y compris des enfants) avec des capacités. Limitées à l'intellectuel, à la physique ou aux sensors.
4. Pas non plus pour des Personnes à l'expérience manquante et aux connaissances manquantes sauf que l'instruction soit faite par une personne qui est compétent pour leur sécurité et qui est responsible pour l'appareil.
5. Des enfants devaient devenir surveillé pour qu`ils ne jouissaient pas avec l'appareil.

Règlement d'électricité

6. Seulement pour l'usage intérieur.
7. Ne coupez pas le contact de l´appareil en cas de ne pas l´utiliser.
8. Évitez d´utiliser l´Appareil dans les espaces humides (FIG 3).
9. Ne tirez pas à l´unité à cause du fil électrique.
10. Si le fil électrique est en panne remplacez-le par un électricien pour éviter des chocs électriques.

Efficacité maximale

11. La grandeur de l´espace conseillée est 120m³ et ne serait pas excédée.
12. Fermez les fenêtres et les portes.
13. Tirez les rideaux pendant des heures ensoleillées.
14. Prenez soin au filtre.
15. Aussitôt que l´espace atteindrait la température souhaitée vous pouvez rétrograder le ventilateur et le refroidissement.

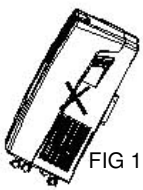


FIG 1

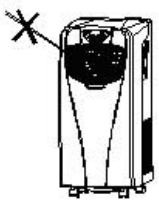


FIG 2

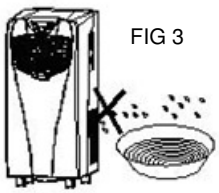


FIG 3

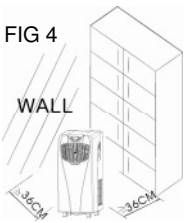
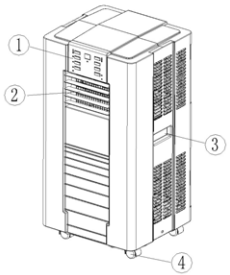


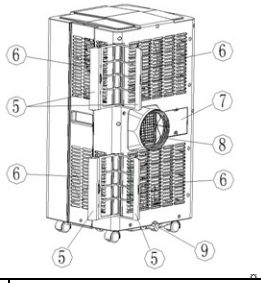
FIG 4

4 | Pièces détachées

La face



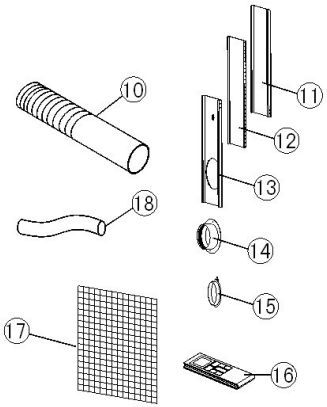
L'envers



Nr.	Description	Nr.	Description
1	Tableau de commande	6	Rentrage d'air
2	Ventilateur	7	Crochet du câble
3	Poignée	8	Sortie d'air
4	Roues	9	Point de drainage / stoppeur d'eau
5	Filtre à air		

Accessoires

Nr.	Description
10	Tuyau d'aération
11	Ruban de PVC– pour le remplissage d´une espace à fenêtres ouvertes
12	Ruban de PVC– pour le remplissage d´une espace à fenêtres ouvertes
13	Rubans de caoutchouc mousse – pour le remplissage d'une espace à fenêtres ouvertes avec un trou pour la connexion.
14	Adaptateur extérieur – pour l´insertion par le tuyau d´aération dans le ruban de PVC (ou fenêtre ou montage de mur)
15	Couvercle de protection pour l´adapter extérieur
16	Télécommande
17	Active filtre au carbone
18	Tuyau pour le drainage continue



5 | Installation

Installation du tube de ventilateur de départ

Cela est un climatiseur mobile qu´on peut facilement transporter d´une espace à une autre.

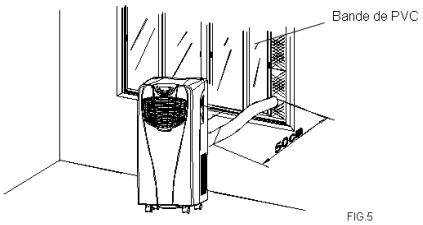


FIG.5

1. Utilisez rubans de PVC
    - Connectez une fin du tube de ventilateur de départ avec la sortie d´air et connectez l'autre fin avec l´adaptateur extérieur.
    - Il faut passer le tuyau flexible de versement à travers du ruban de PVC et enfilez la fenêtre au-dessus afin que le ruban de PVC soit bien fixé. Annotation: Assurez-vous que tout soit sûrement fermé pour démettre des cambrioleurs.

Annotation

Assurez-vous que tout soit sûrement fermé pour démettre des cambrioleurs.

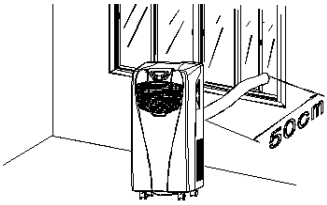


FIG.6

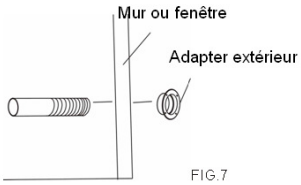


FIG.7

2. Utilisez l'adapter
    - Coupez un trou de 151 mm dans le mur / dans la fenêtre
    - Entrez le tuyau flexible de versement entre la fenêtre ou entre le mur. Après cela vous pouvez installer l'adaptateur déplacé à l´extérieur
    - En cas de ne pas utiliser l´appareil vous pouvez boucher le forage avec le remboursement mis à la disposition.

Montage du tuyau flexible d'air vicié

FIG.8

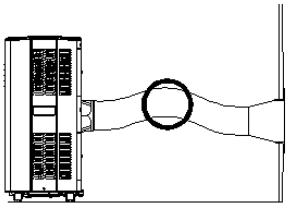


FIG.9

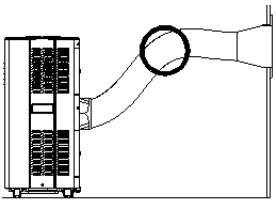


FIG.10

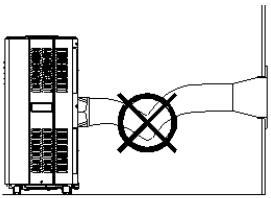
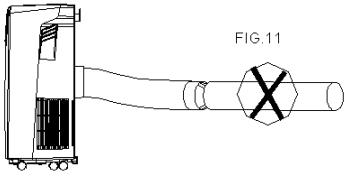


FIG.11

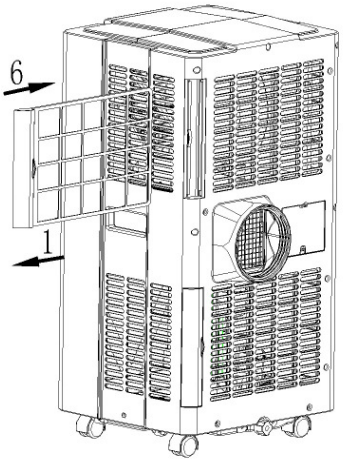


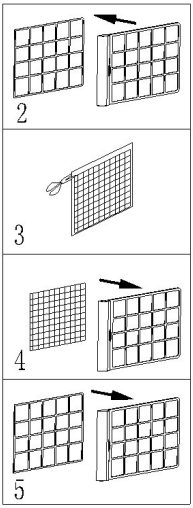
- Utilisez le tuyau flexible mis à la disposition et le tuyau flexible de versement de clip en envers de l´appareil
- Evitez des nœuds dans le tuyau flexible de versement comme cet air humide et emportée va résulter à une surchauffe et conclusion de l´appareil. Les figures 8 & 9 montre la position correcte
- Il est possible de prolonger le tuyau de 300mm jusqu´ à 1500mm. Pour atteindre un rendement maximum nous conseillons d´utiliser le tuyau le plus moins possible.

Avertissement

On a développé la longueur du tube de ventilateur de départ spécialement pour ce produit. Evitez alors d´ échanger le tuyau jamais avec un autre comme cela endommagera l´appareil.

Installation du filtre au carbone

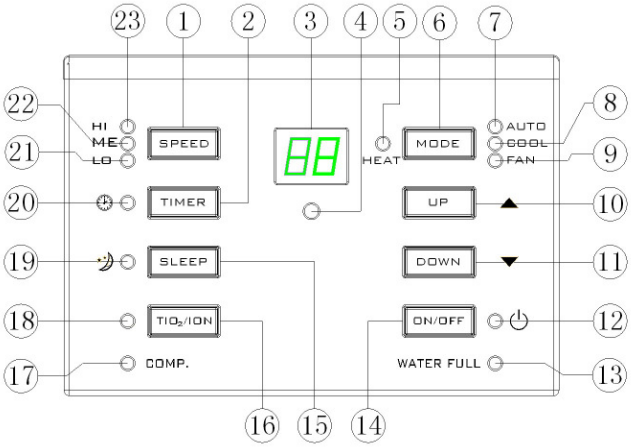




1. Enlevez le filtre de l'huisserie
2. Classez le filtre de son huisserie
3. Enlevez ensuite le filtre Active au carbone du sac en plastique
4. Mettez le filtre Active au carbone dans l'huisserie du filtre
5. Fixez le filtre en assemblant le cadre support sur l'huisserie du filtre
6. Remettez le filtre de l'huisserie.

6 | Commande

Exploitation manuelle



Nr.	Description	Nr.	Description
1	Vitesse de ventilation	13	Indication “L’eau complet”
2	Bouton de minuteur	14	Bouton de courant “ON/OFF”
3	Display	15	Fonction de sommeil
4	Réception pour la télécommande	16	Bouton “TIO2/ION” pour la lumière UV (optionnel)
5	Indication de chauffage (optionnel)	17	Indication pour le compresseur
6	Mode (fonction)	18	Bouton “TIO2/ION” pour la lumière UV (optionnel)
7	Mode automatique	19	Indication de la fonction de sommeil
8	Indication de refroidissement	20	Indication du minuteur (Timer)
9	Indication de ventilation	21	Ventilation faible
10	Bouton “La température bagarre”	22	Ventilation moyenne
11	Bouton “La température en bas”	23	Ventilation forte
12	Indication de courant		

Commuter le bouton „ON/OFF“

1. Mettez les fentes de ventilation à une position de bon jarret.
2. Appuyez le bouton „ON/OFF“. Après cela l´appareil va démarrer automatiquement quand la température dans l´espace:
   - est plus haute que 23°C → l´unité se refroidira.
   - est plus haute que 20°C mais moins haute que 23°C → l´unité fonctionnera comme un ventilateur.
   - est sous 20°C → le dispositif travaillera comme fonction de chauffage (cela ne fonctionne qu´ aux modèles de refroidissement et de chauffage)
3. Les fonctions qui courent simultanément sont affichées. Faites attention que la fenêtre d'annonce montre une température de 0°C à 50°C.
4. Pressez de nouveau le bouton „ON/OFF“ pour éteindre le dispositif bouton et fermez les fentes de ventilation.

Fonctions de réglage

Appuyez le bouton „MODE“ pour choisir le mode de travail: „automatique“, „refroidissement“ ou „ventilateur“.

Réglage de température

1. Appuyez le bouton „température bagarre“ ou „température en bas“ pour régler la température.
2. La fenêtre d´afficheur montre la température sélectionnée après avoir appuyé le bouton nommé auparavant. Dans le cas contraire seule la température de l´espace est affichée.
3. La température préréglée est 24°C pour le refroidissement.

Réglage de la vitesse du ventilateur

1. Appuyez le bouton „SPEED“ pour régler la vitesse du ventilateur en cas qu´ il soit trop haut ou trop bas. Le réglage s´épanouira au même instant.
2. Si l´entité est au mode „AUTO“, la vitesse du ventilateur est affiché automatiquement par la température intérieure. Vous ne pouvez pas régler le bouton SPEED dans ce mode.

Réglage du temps

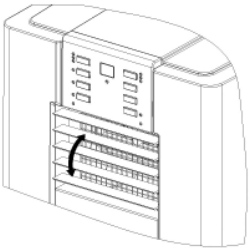
1. Appuyez le bouton „TIMER“ (bouton de minuteur) pour sélectionner un temps souhaité du travail (de 1 à 12 heures, l´annonce „TIMER“ allumera). Dès que le temps réglé est atteint l´unité débranchera automatiquement. La fenêtre d'annonce n´indique le temps réglé qu´après avoir appuyé le bouton „TIMER“. En cas que vous auriez oublié d´appuyer le bouton „TIMER“ l´unité va courir sans interruption.
2. En appuyant le „TIMER“ (sans aucun autre fonction) il est possible de préinstaller le temps de travail de l´entité. Soit qu´après avoir appuyé le „TIMER“ à l´annonce „2“ le dispositif va démarrer automatiquement en voie de 2 heures.

Le mode de sommeil

1. Au mode de refroidissement: En appuyant le bouton “SPEED” la température préréglée va augmenter pour 1℃ à la première heure et après une deuxième heure elle va augmenter pour 1℃ en outre. Ensuite cette température reste sur ce niveau.
2. Au mode „SLEEP“ la ventilation marche à vitesse basse. En appuyant le bouton “SLEEP” de nouveau la température préréglée et la vitesse de ventilation retournent à situation initiale.
3. L´unité débrayera automatiquement après 12 heures au mode „SLEEP“.

Prenez en considération que le mode „SLEEP“ ne fonctionne pas en procédure de ventilation. Ne qu´en mode de refroidissement ou qu´en mode de chauffage. Quand l´unité se trouve dans le mode „SLEEP“ le ventilateur marche ne qu´à un degré bas.

Régulation de la direction d'écoulement d'air



Assemblez les auvents par vous même pour régler la direction d´écoulement d´air.

Autodiagnostic

Cet appareil est outillé avec une fonction d'auto-diagnostic. Sitôt que quelque-chose ne marche pas on peut voir l´annonce "E1" ou "E2" sur le display-unit. En ce cas il faut appeler le centre de service.

Il est aussi possible de contrôler tous les fonctions citées en rubrique par une télécommande. Celle-ci a besoin des batteries d´une affermis de 2x AAA (FIG 15).

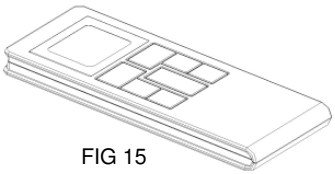


FIG 15

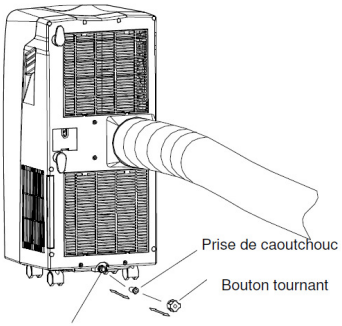
Annotation

1. Pour démarrer le compresseur vous êtes obligé d´arrêter pour un instant de 3 minutes jusqu' à ce que l´unité allume de nouveau.
2. Le climatiseur s'éteignera si la température intérieure est plus bas que laquelle qui est installée. Le ventilateur continue à marcher tout de même. Si la température intérieure augmente de nouveau le refroidissement rallumera automatiquement.

7 | Drainage

Pendant le procès du refroidissement se formera de l´eau de condensation qui est amassé dans l´entité. Aussitôt que le réservoir soit rempli le compresseur et le moteur vont arrêter et l´entité va ronronner (pour arrêter le ronronnement il faut appuyer n'importe quel bouton). L'indication „Eau complet" clignotera.

Pour reprendre le travail du refroidissement il faut vider l´eau à une manière suivante:



1. Déclenchez l´unité et évitez de le bouger quand le réservoir est rempli.
2. Positionnez un récipient sous le trou de vidage.
3. Eloignez le bouton d'écoulement de tour et la prise de caoutchouc et vider l´ eau de l´unité.
4. Dès que le récipient est presque rempli il faut échanger la prise de caoutchouc dans le trou d'écoulement et vider le réservoir d´eau vide.
5. Répétez cela jusqu´ à ce que l´entité est vide.
6. Réglage la prise de caoutchouc et fixez la tête d'écoulement de tour
7. Enclenchez l´entité. Dans ce cas aucune lumière en ce qui concerne le compresseur ou le réservoir d´eau ne fallait rayonner.

La vidange automatique de tank

- Enlevez le bouton tournant d'écoulement et la prise de caoutchouc et les gardez pour un futur usage.
- Accouplez le bouton tournant d'écoulement avec la distribution d´eau et mettez l´autre fin ans un écoulement (FIG 17).

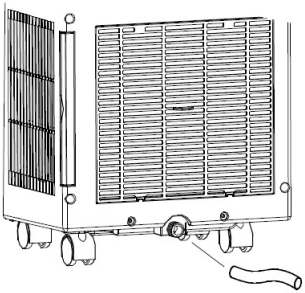


FIG.17

- Eventuellement, il faut prolonger le tuyau flexible de drainage avec un pièce d'assemblage adaptable.

Faites attention au suivant:

1. Il est important que l´écoulement se trouve sur ou sous un raccord de courant connexion.
2. L´annonce „lumière clignotante" et „ eau complet" ne fonctionne pas ici.
3. Si vous voulez prolonger le tuyau d'arrosage il faut utiliser un chapiteau (OD: 18mm).
4. Si la température ambiante a plus que 85% il est important d´utiliser un drainage sans cesse avec le tuyau flexible étendu.

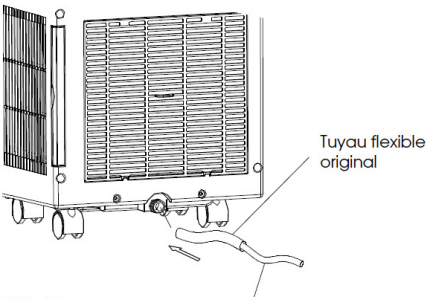


FIG.18

8 | Maintenance

Avant le nettoyage du climatiseur il faut enlever la prise. Pour maximaliser l'efficacité de l'appareil il est essentiel de le nettoyer régulièrement.

Nettoyage de la boîte

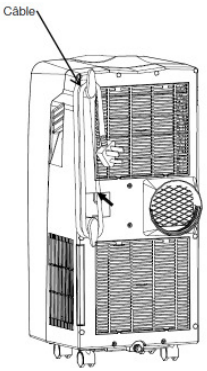
Utilisez un drap mou pour nettoyer la boîte. Evitez l´utilisation de l´essence, des produits chimiques agressives, des draps traités par des produits chimiques ou d´autres liquides purifiantes parce qu´ils pourraient endommager le climatiseur.

Nettoyage du filtre

Utilisez un aspirateur ou touchez le filtre un peu pour que la poussière s'en détache. Après cela il faut le rincer sous l´eau courante (mais pas plus chaude que 40℃).

Avant de l´emmanché de nouveau il faut l'étuver complètement. Attention: L´unité ne doit pas marcher sans un filtre.

Fin de saison



- Faites passer tout l´eau avant de faire courir le mode de ventilateur pour quelques heures. Comme cela l´unité ne reste intact en intérieur.
- Nettoyez-le ou échangez le filtre.
- Déconnectez le dispositif et rangez le câble comme figuré.
- Rangez le dispositif dans l´emballage original ou le bâchez pour l´entreposage.

9 | Check-list d'erreur

Problème	Solution
Le climatiseur ne fonctionne pas.	Mettez les prises Est-ce qu'il y a un problème avec le courant? Est-ce que l'annone "eau rempli" rayonne? Est-ce que la température ambiante est plus basse que la température préréglée?
L'unité ne marche pas avec une puissance suffisante.	Il faut tirer les rideaux en cas que le soleil est trop fort. Est-ce que vous avez ouvert trop de fenêtres ou de portes? Est-ce qu'il y a trop de monde dans l'espace ? Est-ce qu'il est trop chaud dans l'espace ?
L'unité ne travaille pas.	Est-ce que le filtre est trop poussiéreux? Est-ce que l'entrée aérienne ou la sortie aérienne est bloqué? Est-ce que la température ambiante est plus basse que la température réglée?
Trop bruyant.	Est-ce que l'unité n'est pas positionnée sur un sous-main inégal?
Le compresseur ne fonctionne pas.	Est-ce qu'il est possible que la protection contre trop de chauffage est mise? En ce cas il faut que vous arrêtez jusqu'à la température a baissé.

Attention:

N'essayez jamais de réparer le climatiseur par vous-même!